

Numbers Ch. 13

Verse 1

“And YHWH spoke to Mosheh, saying,” “야훼께서 모세에게 말씀하여 이르시되”

PaRDeS

Peshat: YHWH initiates the mission of sending spies into Canaan.

페샤트: 야훼께서 가나안 정탐 임무를 시작하신다.

Remez: Every significant spiritual journey begins with a word from YHWH.

레메즈: 중요한 영적 여정은 야훼의 말씀으로 시작된다.

Drash: The Sages teach that divine guidance precedes human action.

드라쉬: 지혜자들은 인간의 행동보다 먼저 신적 인도가 주어진다고 가르친다.

Sod: The heavenly decree begins to unfold in the earthly realm through revelation.

소드: 하늘의 결정이 계시를 통해 땅에서 펼쳐지기 시작한다.

Energetic Flow

Divine direction enters the camp.

신적 인도가 진영 안으로 들어온다.

Revelation prepares the people for a coming test. 계시는 다가올 시험을 준비하게 한다.

The movement begins with hearing before acting. 움직임은 행동보다 먼저 듣는 것에서 시작된다.

Meaning

Faithfulness begins by listening to YHWH.

신실함은 야훼의 말씀을 듣는 것에서 시작된다.

True success depends upon receiving divine instruction. 참된 성공은 신적 가르침을 받는 데 달려 있다.

Mussar

1. Learn to listen before acting.

1. 행동하기 전에 듣는 법을 배우라.

2. Seek YHWH's guidance in major decisions.

2. 중요한 결정에서 야훼의 인도를 구하라.

3. Cultivate attentiveness to divine instruction.

3. 신적 가르침에 민감함을 기르라.

Verse 2

“Send men for yourself, and let them spy out the land of Kena'an which I am giving to the children of Yisra'el. Send one man from each tribe of their fathers, every one a leader among them.”

“사람을 보내어 내가 이스라엘 자손에게 주는 가나안 땅을 정탐하게 하되 그들의 조상 지파 각 지파에서 한 사람씩 보내라. 다 그 지파의 지도자 된 자로 하라.”

PaRDeS

Peshat: Twelve tribal leaders are chosen to survey the Promised Land.

Remez: The land is already a gift before it is explored.

Drash: The problem was never the land itself but whether the people would trust YHWH's promise.

Sod: The inheritance exists in heaven before it manifests on earth.

페샤트: 열두 지파의 지도자들이 약속의 땅을 정탐하도록 선택된다.

레메즈: 그 땅은 탐지되기 전에 이미 선물로 주어진 것이다.

드라쉬: 문제는 땅이 아니라 야훼의 약속을 신뢰할 것인가였다.

소드: 기업을 땅에 나타나기 전에 하늘에서 이미 정해져 있다.

Energetic Flow

Promise precedes possession.

약속이 소유보다 먼저 온다.

Leadership is tested before the nation is tested. 백성이 시험받기 전에 지도자들이 먼저 시험받는다.

Faith must interpret what the eyes observe. 믿음이 눈으로 본 것을 해석해야 한다.

Meaning

YHWH's promises should shape our perspective.

야훼의 약속이 우리의 관점을 형성해야 한다.

Circumstances must be viewed through covenant truth. 환경은 언약의 진리를 통해 바라보아야 한다.

Mussar

1. Remember YHWH's promises before evaluating difficulties.

1. 어려움을 평가하기 전에 야훼의 약속을 기억하라.

2. Use influence responsibly.

2. 영향력을 책임감 있게 사용하라.

3. Let faith shape perception.

3. 믿음이 시각을 형성하게 하라.

Verse 3

“And Mosheh sent them from the Wilderness of Paran according to the mouth of YHWH. All of them were men who were heads of the children of Yisra’ël.”

“모세가 야훼의 명령을 따라 바란 광야에서 그들을 보내니 그들은 다 이스라엘 자손의 우두머리들이라.”

PaRDeS

Peshat: Moshe obeys and sends the tribal leaders.

페샤트: 모세는 순종하여 지파 지도자들을 보낸다.

Remez: Spiritual authority carries spiritual responsibility.

레메즈: 영적 권위에는 영적 책임이 따른다.

Drash: Great status does not guarantee great faith.

드라쉬: 높은 지위가 큰 믿음을 보장하지는 않는다.

Sod: Leadership becomes a vessel through which blessing or failure can flow.

소드: 지도력은 축복이나 실패가 흐르는 통로가 될 수 있다.

Energetic Flow

Authority moves into action.

권위가 행동으로 옮겨진다.

The future of the nation is linked to its leaders. 민족의 미래가 지도자들과 연결된다.

A test begins for those entrusted with influence. 영향력을 맡은 자들의 시험이 시작된다.

Meaning

Leadership requires character as well as position. 지도력에는 직위뿐 아니라 인격이 필요하다.

Responsibility increases with influence.

영향력이 커질수록 책임도 커진다.

Mussar

1. Do not rely on title alone.

1. 직함만 의지하지 말라.

2. Grow in character alongside responsibility.

2. 책임과 함께 인격도 성장시키라.

3. Recognize the impact of your example on others.

3. 자신의 본보기가 다른 이들에게 미치는 영향을 인식하라.

Verse 4

“And these were their names: from the tribe of Re’uḇēn, Shammua son of Zakkur;”

“그들의 이름은 이러하니라. 르우벤 지파에서는 삭굴의 아들 삼무아요,”

PaRDeS

Peshat: The first spy is identified by name and tribe.

페샤트: 첫 번째 정탐꾼이 이름과 지파로 소개된다.

Remez: YHWH knows individuals within the larger community.

레메즈: 야훼께서는 공동체 안의 각 개인을 아신다.

Drash: Individuals are remembered not merely by their position but by their choices.

드라쉬: 사람은 지위보다 선택으로 기억된다.

Sod: Every soul has a unique assignment within the covenant community.

소드: 모든 영혼은 언약 공동체 안에서 고유한 사명을 가진다.

Energetic Flow

The narrative narrows from the nation to the individual. 이야기가 민족에서 개인으로 좁혀진다.

Personal responsibility emerges. 개인적 책임이 드러난다.

The destiny of many can be influenced by one person. 한 사람이 많은 이들의 운명에 영향을 줄 수 있다.

Meaning

Individual choices matter greatly. 개인의 선택은 매우 중요하다.

Each person contributes to the health of the community. 각 사람은 공동체의 건강에 기여한다.

Mussar

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1. Take ownership of your decisions. | 1. 자신의 결정에 책임을 지라. |
| 2. Remember that your actions affect others. | 2. 자신의 행동이 다른 이들에게 영향을 준다는 것을 기억하라. |
| 3. Seek faithfulness in your personal calling. | 3. 개인의 부르심 안에서 신실함을 추구하라. |

Verse 5

“from the tribe of Shim'on, Shaphat son of Hori;” “시므온 지파에서는 호리의 아들 사밧이요,”

PaRDeS

- | | |
|---|--|
| Peshat: Another representative leader is listed among the spies. | 페샤트: 또 다른 지파 대표가 정탐꾼으로 기록된다. |
| Remez: Every tribe is given a voice and representation. | 레메즈: 모든 지파는 대표와 목소리를 가진다. |
| Drash: The mission required unity among diverse tribes. | 드라쉬: 이 임무는 서로 다른 지파들의 연합을 요구했다. |
| Sod: The collective destiny of Israel is woven from many individual parts. | 소드: 이스라엘의 공동 운명은 많은 개인들의 역할로 엮여 있다. |

Energetic Flow

- | | |
|---|-------------------------|
| Diversity is gathered into one mission. | 다양성이 하나의 사명 안으로 모인다. |
| Many tribes move toward a common purpose. | 여러 지파가 하나의 목적을 향해 나아간다. |
| Unity becomes a vehicle for covenant fulfillment. | 연합은 언약 성취의 도구가 된다. |

Meaning

YHWH values both individuality and unity. 야훼께서는 개별성과 연합을 모두 중요하게 여기신다.

Shared purpose strengthens a community. 공동의 목적은 공동체를 강하게 한다.

Mussar

- | | |
|---|-------------------------------|
| 1. Work together toward righteous goals. | 1. 의로운 목표를 향해 함께 일하라. |
| 2. Respect the contributions of others. | 2. 다른 이들의 기여를 존중하라. |
| 3. Pursue unity without losing your unique calling. | 3. 고유한 부르심을 잃지 않으면서 연합을 추구하라. |

Verse 6

“from the tribe of Yehudah, Kalēb son of Yephunneh;” “유다 지파에서는 여분네의 아들 갈렙이요,”

PaRDeS

Peshat: Caleb is chosen as the representative from the tribe of Judah.

페샤트: 갈렙이 유다 지파의 대표로 선택된다.

Remez: Judah is associated with kingship and courageous leadership.

레메즈: 유다는 왕권과 용기 있는 지도력과 연결된다.

Drash: The Sages praise Caleb for remaining faithful when others fell into fear and unbelief.

드라쉬: 지혜자들은 다른 이들이 두려움에 빠졌을 때 끝까지 신실했던 갈렙을 높이 평가한다.

Sod: Caleb represents the soul that cleaves to YHWH despite overwhelming circumstances.

소드: 갈렙은 압도적인 상황 속에서도 야훼께 붙어 있는 영혼을 상징한다.

Energetic Flow

A faithful witness is placed among the spies.

신실한 증인이 정탐꾼들 가운데 세워진다.

Courage enters the mission before the test arrives.

시험이 오기 전에 용기가 임무 안으로 들어온다.

Light is prepared before darkness appears.

어둠이 나타나기 전에 빛이 준비된다.

Meaning

YHWH often prepares faithful voices before a crisis arises.

야훼께서는 위기가 오기 전에 신실한 목소리를 준비하신다.

One faithful person can influence many others.

한 명의 신실한 사람이 많은 사람들에게 영향을 줄 수 있다.

Mussar

- | | |
|--|--------------------------|
| 1. Stand firm even when others lose courage. | 1. 다른 이들이 용기를 잃어도 굳게 서라. |
| 2. Develop conviction before trials come. | 2. 시험이 오기 전에 확신을 기르라. |
| 3. Remain loyal to YHWH regardless of circumstances. | 3. 상황과 상관없이 야훼께 충성하라. |

Verse 7

“from the tribe of Yissaskar, Yig’al son of Yosëph;” “잇사갈 지파에서는 요셉의 아들 이갈이요,”

PaRDeS

Peshat: Yig’al is chosen from Issachar.

페샤트: 이갈이 잇사갈 지파에서 선택된다.

Remez: Issachar is associated with understanding times and seasons.

레메즈: 잇사갈은 때와 시기를 분별하는 지혜와 연결된다.

Drash: Wisdom must be joined with faith or it can become trapped in human calculation.

드라쉬: 지혜는 믿음과 결합되어야 하며, 그렇지 않으면 인간적 계산에 갇힐 수 있다.

Sod: True discernment sees beyond visible realities into divine purpose.

소드: 참된 분별은 보이는 현실 너머의 신적 목적을 본다.

Energetic Flow

Knowledge is brought into the mission.

지식이 임무 안으로 들어온다.

Understanding receives an opportunity to serve faith. 이해력이 믿음을 섬길 기회를 받는다.

The heart will determine how knowledge is used.

지식이 어떻게 사용될지는 마음이 결정한다.

Meaning

Knowledge alone is insufficient without trust in YHWH.

야훼를 신뢰하지 않는 지식만으로는 충분하지 않다.

Wisdom reaches maturity when joined to faith.

지혜는 믿음과 결합될 때 성숙해진다.

Mussar

1. Seek wisdom that strengthens faith.

1. 믿음을 강화하는 지혜를 구하라.

2. Avoid becoming trapped in human calculations.

2. 인간적 계산에 갇히지 말라.

3. Submit understanding to YHWH's purposes.

3. 자신의 이해를 야훼의 목적에 복종시켜라.

Verse 8

Verse “from the tribe of Ephrayim, Hoshëa son of Nun;” “에브라임 지파에서는 눈의 아들 호세아요,”

PaRDeS

Peshat: Hoshea (later called Yehoshua) is selected from Ephraim.

페샤트: 호세아(후에 여호수아라 불림)가 에브라임 지파에서 선택된다.

Remez: His name means “salvation,” pointing toward divine deliverance.

레메즈: 그의 이름은 “구원”을 의미하며 신적 구원을 가리킨다.

Drash: The Sages teach that Moshe later adds the letter 'מ' to his name, praying that YHWH would preserve him from the counsel of the spies.	드라쉬: 지혜자들은 모세가 후에 그의 이름에 '를' 더하여 정탐꾼들의 악한 꾀로부터 보호받기를 기도했다고 가르친다.
Sod: Joshua foreshadows the faithful servant who leads the people into inheritance.	소드: 여호수아는 백성을 기업으로 인도하는 신실한 종의 모형이다.

Energetic Flow

A future leader quietly enters the story.	미래의 지도자가 조용히 이야기 속으로 들어온다.
Preparation precedes promotion.	준비가 승진보다 먼저 온다.
Faithful leadership develops before public recognition. 신실한 지도력은 공개적인 인정 전에 형성된다.	

Meaning

YHWH prepares leaders long before they assume their roles.	야훼께서는 지도자들을 역할을 맡기기 오래전부터 준비시키신다.
Spiritual formation often occurs in hidden places. 영적 형성은 종종 숨겨진 곳에서 이루어진다.	

Mussar

- | | |
|--|------------------------|
| 1. Embrace seasons of preparation. | 1. 준비의 계절을 받아들이라. |
| 2. Be faithful before recognition comes. | 2. 인정받기 전에 먼저 신실하라. |
| 3. Trust YHWH's timing for advancement. | 3. 높여 주시는 야훼의 때를 신뢰하라. |

Verse 9

“from the tribe of Binyamin, Palti son of Raphu;” “베냐민 지파에서는 라부의 아들 발디요,”

PaRDeS

Peshat: Palti is selected to represent Benjamin.	페샤트: 발디가 베냐민 지파를 대표하여 선택된다.
Remez: Benjamin often symbolizes devotion and nearness to the presence of YHWH.	레메즈: 베냐민은 종종 야훼의 임재에 대한 헌신과 가까움을 상징한다.
Drash: Privilege and spiritual heritage do not automatically guarantee faithful choices.	드라쉬: 특권과 영적 유산이 자동적으로 신실한 선택을 보장하지는 않는다.
Sod: Every soul must personally choose whether to walk in trust or fear.	소드: 모든 영혼은 신뢰와 두려움 중 어느 길을 걸을지 스스로 선택해야 한다.

Energetic Flow

Heritage meets responsibility. 유산이 책임과 만난다.
Opportunity is given to each individual. 각 개인에게 기회가 주어진다.
Covenant blessings require covenant faithfulness. 언약의 축복은 언약의 신실함을 요구한다.

Meaning

Spiritual inheritance must be personally embraced. 영적 유산은 개인적으로 받아들여야 한다.
Faith cannot be borrowed from others. 믿음은 다른 사람에게서 빌릴 수 없다.

Mussar

1. Take ownership of your faith.
1. 자신의 믿음에 책임을 지라.
2. Do not depend solely on past blessings.
2. 과거의 축복만 의지하지 말라.
3. Choose trust daily.
3. 날마다 신뢰를 선택하라.

Verse 10

“from the tribe of Zebulun, Gaddi son of Sodi;” “스불론 지파에서는 소디의 아들 갓디요,”

PaRDeS

English

Peshat: Gaddi is appointed as Zebulun's representative.

Remez: Zebulun is associated with commerce, movement, and engagement with the world.

Drash: Success in worldly affairs must not replace dependence upon YHWH.

Sod: The challenge of the covenant is to remain attached to heaven while operating on earth.

한국어

페샤트: 갓디가 스불론 지파의 대표로 임명된다.

레메즈: 스불론은 무역과 이동과 세상 속 활동과 연결된다.

드라쉬: 세상적 성공이 야훼에 대한 의존을 대신해서는 안 된다.

소드: 언약의 도전은 땅에서 살아가면서도 하늘에 붙어 있는 것이다.

Energetic Flow

Earthly engagement meets divine purpose. 세상 속 활동이 신적 목적과 만난다.
Movement outward requires inward stability. 바깥으로의 움직임은 내면의 안정성을 필요로 한다.
Prosperity is tested by faithfulness. 번영은 신실함으로 시험받는다.

Meaning

Activity and success must remain anchored in YHWH.

활동과 성공은 야훼 안에 뿌리내리고 있어야 한다.

External achievement is not a substitute for spiritual trust.

외적인 성취는 영적 신뢰를 대신할 수 없다.

Mussar

1. Keep YHWH at the center of your pursuits.
2. Measure success by faithfulness, not merely results.
3. Remain spiritually grounded while engaging the world.

1. 모든 추구의 중심에 야훼를 두라.
2. 결과뿐 아니라 신실함으로 성공을 측정하라.
3. 세상 속에서 살아가면서도 영적으로 굳게 서라.

Verse 11

“from the tribe of Yoseph, from the tribe of Menasheh, Gaddi son of Susi;”

“요셉 지파 곧 므낫세 지파에서는 수시의 아들 갓디요,”

PaRDeS

Peshat: Gaddi is appointed to represent the tribe of Manasseh.

페샤트: 갓디가 므낫세 지파를 대표하도록 임명된다.

Remez: Manasseh means “causing to forget,” recalling Yoseph's deliverance from past suffering.

레메즈: 므낫세는 “잊게 하다”라는 뜻으로, 요셉이 과거의 고난에서 벗어난 것을 떠올리게 한다.

Drash: One who has experienced YHWH's deliverance should be strengthened in faith, yet past blessings do not automatically prevent future unbelief.

드라쉬: 야훼의 구원을 경험한 사람은 믿음이 강해져야 하지만, 과거의 축복이 미래의 불신앙을 자동으로 막아주지는 않는다.

Sod: Forgetting pain is a gift, but forgetting YHWH's faithfulness is a danger.

소드: 고통을 잊는 것은 은혜이지만, 야훼의 신실하심을 잊는 것은 위험이다.

Energetic Flow

Memory and faith are brought into the mission. 기억과 믿음이 이 사명 안으로 들어온다.

The past becomes a test for the future.

과거가 미래를 위한 시험이 된다.

Gratitude should produce confidence.

감사는 확신을 낳아야 한다.

Meaning

Remembering YHWH's past faithfulness strengthens present trust.	야훼의 과거 신실하심을 기억하는 것은 현재의 신뢰를 강하게 한다.
Forgetfulness often precedes fear.	망각은 종종 두려움에 앞선다.
Mussar	
1. Regularly remember YHWH's past deliverances.	1. 야훼의 과거 구원을 자주 기억하라.
2. Practice gratitude.	2. 감사를 실천하라.
3. Let past faithfulness strengthen present obedience.	3. 과거의 신실하심이 현재의 순종을 강화하게 하라.

Verse 12

“from the tribe of Dan, Ammi’ël son of Gemalli;”
 “단 지파에서는 그말리의 아들 암미엘이요,”

PaRDeS

Peshat: Ammiel is selected from the tribe of Dan.	페샤트: 암미엘이 단 지파에서 선택된다.
Remez: Dan is associated with judgment and discernment.	레메즈: 단은 심판과 분별과 연결된다.
Drash: Discernment becomes dangerous when separated from faith and humility.	드라쉬: 분별은 믿음과 겸손에서 분리될 때 위험해진다.
Sod: True judgment flows from alignment with the heavenly perspective rather than human fear.	소드: 참된 판단은 인간의 두려움이 아니라 하늘의 관점과의 정렬에서 나온다.

Energetic Flow

Evaluation enters the mission.	평가가 이 사명 안으로 들어온다.
Discernment receives a test.	분별력이 시험을 받는다.
Judgment must choose between fear and faith.	판단은 두려움과 믿음 사이에서 선택해야 한다.

Meaning

Not every conclusion that appears logical is spiritually correct.	논리적으로 보이는 모든 결론이 영적으로 옳은 것은 아니다.
Wisdom requires submission to YHWH.	지혜는 야훼께 대한 복종을 요구한다.

Mussar

1. Evaluate circumstances through faith.	1. 환경을 믿음으로 평가하라.
2. Avoid conclusions driven by fear.	2. 두려움이 이끄는 결론을 피하라.

3. Seek heavenly wisdom above human reasoning. 3. 인간의 이성보다 하늘의 지혜를 구하라.

Verse 13

“from the tribe of Ashër, Sethur son of Mikha’ël;”

“아셀 지파에서는 미가엘의 아들 스돌이요,”

PaRDeS

Peshat: Sethur is appointed from the tribe of Asher. **페샤트:** 스돌이 아셀 지파의 대표로 임명된다.

Remez: Asher is associated with blessing, abundance, and joy. **레메즈:** 아셀은 축복과 풍성함과 기쁨과 연결된다.

Drash: Material blessing does not guarantee spiritual courage. **드라쉬:** 물질적 축복이 영적 용기를 보장하지는 않는다.

Sod: True abundance is found in trust and attachment to YHWH. **소드:** 참된 풍요는 야훼를 신뢰하고 그분께 붙어 있는 데 있다.

Energetic Flow

Blessing joins the mission. 축복이 이 사명에 참여한다.

Prosperity encounters testing. 번영이 시험과 만난다.

Joy must be rooted in faith to endure. 기쁨은 지속되기 위해 믿음에 뿌리를 내려야 한다.

Meaning

External prosperity cannot replace spiritual strength. 외적인 번영은 영적 강함을 대신할 수 없다.

Lasting joy flows from trust in YHWH. 지속되는 기쁨은 야훼를 신뢰함에서 나온다.

Mussar

1. Do not place confidence in material success. 1. 물질적 성공에 신뢰를 두지 말라.

2. Build your joy upon YHWH. 2. 기쁨을 야훼 위에 세우라.

3. Remain faithful in times of abundance. 3. 풍요의 때에도 신실함을 유지하라.

Verse 14

“from the tribe of Naphtali, Nahbi son of Vophsi;”

“납달리 지파에서는 월시의 아들 나비요,”

PaRDeS

Peshat: Nahbi is selected as Naphtali's representative. **페샤트:** 나비가 납달리 지파의 대표로 선택된다.

Remez: Naphtali is often associated with swiftness and freedom.

레메즈: 납달리는 민첩함과 자유와 연결된다.

Drash: Quick action is valuable only when guided by truth and faith.

드라쉬: 빠른 행동은 진리와 믿음에 의해 인도될 때만 가치가 있다.

Sod: Spiritual freedom is the ability to move in harmony with YHWH's will.

소드: 영적 자유란 야훼의 뜻과 조화롭게 움직일 수 있는 능력이다.

Energetic Flow

Movement enters the mission. 움직임이 이 사명 안으로 들어온다.

Freedom meets responsibility. 자유가 책임과 만난다.

Speed must be directed by wisdom. 속도는 지혜에 의해 인도되어야 한다.

Meaning

Freedom is not the absence of direction but alignment with truth.

자유는 방향이 없는 상태가 아니라 진리와의 정렬이다.

Energy without wisdom can become destructive.

지혜 없는 열정은 파괴적으로 될 수 있다.

Mussar

- | | |
|---|------------------------|
| 1. Use your freedom wisely. | 1. 자유를 지혜롭게 사용하라. |
| 2. Let truth guide your actions. | 2. 진리가 행동을 인도하게 하라. |
| 3. Balance enthusiasm with discernment. | 3. 열정과 분별을 균형 있게 유지하라. |

Verse 15

“from the tribe of Gad, Geu’el son of Makhi.”

“갓 지파에서는 마기의 아들 그우엘이니라.”

PaRDeS

Peshat: Geuel is chosen to represent the tribe of Gad.

페샤트: 그우엘이 갓 지파를 대표하도록 선택된다.

Remez: Gad is associated with troops, warfare, and overcoming opposition.

레메즈: 갓은 군대와 전쟁과 대적을 극복하는 것과 연결된다.

Drash: Victory belongs not to those who trust their strength but to those who trust YHWH.

드라쉬: 승리는 자신의 힘을 신뢰하는 자가 아니라 야훼를 신뢰하는 자의 것이다.

Sod: The greatest battle is often fought within the heart before it is fought on the battlefield. **소드:** 가장 큰 전쟁은 종종 전장보다 먼저 마음속에서 일어난다.

Energetic Flow

The theme of warfare enters the narrative. 전쟁의 주제가 이야기 속으로 들어온다.

Preparation for conquest begins. 정복을 위한 준비가 시작된다.

Inner courage becomes essential. 내적 용기가 필수 요소가 된다.

Meaning

Spiritual victories begin with inner trust. 영적 승리는 내적인 신뢰에서 시작된다.

Fear can defeat a person before the battle begins. 두려움은 전쟁이 시작되기 전에 사람을 패배시킬 수 있다.

Mussar

1. Fight fear before fighting circumstances. 1. 환경과 싸우기 전에 두려움과 싸우라.

2. Place confidence in YHWH rather than yourself. 2. 자신보다 야훼를 신뢰하라.

3. Cultivate courage through faith. 3. 믿음을 통해 용기를 기르라.

Verse 16

“These are the names of the men whom Mosheh sent to spy out the land. And Mosheh called Hoshëa son of Nun, Yehoshua.”

“이는 모세가 그 땅을 정탐하러 보낸 사람들의 이름이라. 모세가 눈의 아들 호세아를 여호수아라 불렀더라.”

PaRDeS

Peshat: Moshe records the names of the spies and changes Hoshea's name to Yehoshua.

페샤트: 모세가 정탐꾼들의 이름을 기록하고 호세아의 이름을 여호수아로 바꾼다.

Remez: The added letter ' (Yod) signifies divine assistance. “Yehoshua” means “YHWH saves.”

레메즈: 추가된 ' (요드)는 신적 도움을 상징한다. “여호수아”는 “야훼께서 구원하신다”는 뜻이다.

Drash: Rashi explains that Moshe prayed, “May YHWH save you from the counsel of the spies.” Joshua received spiritual protection before the test began.

드라쉬: 라시는 모세가 “야훼께서 너를 정탐꾼들의 꾀로부터 구원하시기를” 기도했다고 설명한다. 여호수아는 시험 전에 영적 보호를 받았다.

Sod: A changed name signifies a transformed destiny. Divine calling reshapes identity.

소드: 이름의 변화는 운명의 변화를 의미한다. 신적 부르심은 정체성을 새롭게 형성한다.

Energetic Flow

Divine grace enters the mission.	신적 은혜가 이 사명 안으로 들어온다.
Protection is prepared before temptation appears.	시험이 오기 전에 보호가 준비된다.
Identity becomes aligned with destiny.	정체성이 사명과 정렬된다.

Meaning

Victory often begins with receiving YHWH's help.	승리는 종종 야훼의 도움을 받는 것에서 시작된다.
A strong identity in YHWH guards against spiritual failure.	야훼 안에 굳게 선 정체성은 영적 실패를 막아 준다.

Mussar

1. Seek YHWH's help before entering difficult situations.	1. 어려운 상황에 들어가기 전에 야훼의 도움을 구하라.
2. Build your identity upon YHWH's calling.	2. 야훼의 부르심 위에 자신의 정체성을 세우라.
3. Pray for protection from harmful influences.	3. 해로운 영향으로부터 보호를 구하며 기도하라.

Verse 17

“And Mosheh sent them to spy out the land of Kena'an, and said to them, ‘Go up this way into the South, and go up into the mountains,’”

“모세가 가나안 땅을 정탐하게 하려고 그들을 보내며 이르되 ‘남방 길로 올라가서 산지로 올라가라.’”

PaRDeS

Peshat: Moshe gives the spies instructions regarding the route they should take.	페샤트: 모세가 정탐꾼들에게 이동 경로를 지시한다.
Remez: The journey upward symbolizes spiritual ascent.	레메즈: 위로 올라가는 여정은 영적 상승을 상징한다.
Drash: Before inheriting the land, the people must first see it. Vision often precedes possession.	드라쉬: 땅을 기업으로 받기 전에 먼저 그것을 보아야 했다. 비전은 종종 소유보다 앞선다.
Sod: The ascent through the Negev and mountains reflects the soul's ascent toward divine purpose.	소드: 남방과 산지로의 상승은 영혼이 신적 목적을 향해 올라가는 과정을 상징한다.

Energetic Flow

Movement begins toward the promise.	약속을 향한 움직임이 시작된다.
The people are drawn upward.	백성이 위로 이끌린다.

Destiny requires forward motion. 사명은 전진을 요구한다.

Meaning

One cannot inherit what one refuses to approach. 다가가기를 거부하는 것은 결코 기업으로 받을 수 없다.

Faith requires movement toward YHWH's promises. 믿음은 야훼의 약속을 향해 움직이는 것을 요구한다.

Mussar

- 1. Take steps toward what YHWH has called you to do. 1. 야훼께서 부르신 일을 향해 걸음을 내딛으라.
- 2. Do not allow fear to keep you stationary. 2. 두려움 때문에 멈춰 서지 말라.
- 3. Growth requires intentional movement. 3. 성장은 의도적인 전진을 요구한다.

Verse 18

“and see what the land is like: whether the people who dwell in it are strong or weak, few or many;”
“그 땅이 어떠한지, 그곳에 사는 백성이 강한지 약한지, 적은지 많은지 살펴보라.”

PaRDeS

Peshat: The spies are instructed to evaluate the inhabitants of the land. **페샤트:** 정탐꾼들은 그 땅의 주민들을 살펴보라는 명령을 받는다.

Remez: The challenge is not merely to gather information but to interpret it correctly. **레메즈:** 단순히 정보를 수집하는 것이 아니라 올바르게 해석하는 것이 중요하다.

Drash: Caleb and Joshua later prove that the same facts can produce very different conclusions. **드라쉬:** 갈렙과 여호수아는 같은 사실도 전혀 다른 결론을 낼 수 있음을 보여준다.

Sod: External obstacles reveal the condition of the observer's heart. **소드:** 외적인 장애물은 그것을 바라보는 사람의 마음 상태를 드러낸다.

Energetic Flow

Observation begins. 관찰이 시작된다.

Reality presents itself. 현실이 모습을 드러낸다.

The heart prepares to interpret what the eyes see. 마음은 눈으로 본 것을 해석할 준비를 한다.

Meaning

Facts alone do not determine outcomes; interpretation matters. 사실만으로 결과가 결정되지 않는다. 해석이 중요하다.

Faith and fear often look at the same reality differently. 믿음과 두려움은 같은 현실을 다르게 바라본다.

Mussar

- | | |
|---|------------------------|
| 1. Be careful how you interpret challenges. | 1. 도전을 해석하는 방식에 주의하라. |
| 2. Do not confuse obstacles with impossibilities. | 2. 장애물을 불가능함과 혼동하지 말라. |
| 3. View circumstances through faith. | 3. 환경을 믿음의 눈으로 바라보라. |
-

Verse 19

“and whether the land they dwell in is good or bad; and whether the cities they inhabit are camps or strongholds;”

“그들이 사는 땅이 좋은지 나쁜지, 그들이 사는 성읍이 진영인지 견고한 성인지 살펴보라.”

PaRDeS

Peshat: The spies are told to examine the quality of the land and the strength of its cities.

Remez: Strongholds represent the barriers that stand between people and their inheritance.

Drash: The existence of fortified cities never altered YHWH's promise.

Sod: Spiritual strongholds appear formidable until measured against divine power.

페샤트: 정탐꾼들은 땅의 상태와 성읍의 방어력을 조사하라는 지시를 받는다.

레메즈: 견고한 성은 사람과 기업 사이를 가로막는 장애물을 상징한다.

드라쉬: 견고한 성읍의 존재는 야훼의 약속을 결코 무효화하지 못했다.

소드: 영적 견고한 진은 신적 능력과 비교되기 전까지는 강해 보인다.

Energetic Flow

Obstacles become visible.

장애물이 보이기 시작한다.

The promise and the challenge stand side by side. 약속과 도전이 나란히 서게 된다.

Faith is invited to grow.

믿음이 성장하도록 초대받는다.

Meaning

Difficulties do not cancel YHWH's promises. 어려움은 야훼의 약속을 취소하지 못한다.

Great rewards often lie beyond great obstacles. 큰 보상은 종종 큰 장애물 너머에 있다.

Mussar

- | | |
|---|-------------------------------|
| 1. Do not be intimidated by appearances. | 1. 겉모습에 압도되지 말라. |
| 2. Measure challenges against YHWH, not against yourself. | 2. 도전을 자신이 아니라 야훼를 기준으로 측정하라. |

3. Let promises outweigh fears.

3. 두려움보다 약속을 더 크게 보라.

Verse 20

“and whether the land is rich or poor, and whether there are trees in it or not. And be strong, and take some of the fruit of the land.” Now the time was the season of the first ripe grapes.

“그 땅이 기름진지 메마른지, 나무가 있는지 없는지 살펴보라. 담대하라. 그 땅의 열매를 가져오라. 그때는 첫 포도가 익을 즈음이었더라.”

PaRDeS

Peshat: The spies are instructed to inspect the fertility of the land and bring back fruit as evidence.

페샤트: 정탐꾼들은 땅의 비옥함을 조사하고 증거로 열매를 가져오라는 명령을 받는다.

Remez: The fruit serves as a foretaste of the inheritance promised by YHWH.

레메즈: 열매는 야훼께서 약속하신 기업의 미리 맛보는 증거가 된다.

Drash: Although the spies later focused on giants, the fruit testified to the goodness of the land.

드라쉬: 정탐꾼들은 후에 거인들에게 집중했지만, 열매는 그 땅의 선함을 증언했다.

Sod: The firstfruits symbolize glimpses of future redemption granted to strengthen faith in the present.

소드: 첫 열매는 현재의 믿음을 강하게 하기 위해 주어지는 미래 구속의 예고편을 상징한다.

Energetic Flow

Promise becomes tangible.

약속이 눈에 보이는 형태가 된다.

Evidence of blessing is revealed.

축복의 증거가 드러난다.

The goodness of the land calls for trust. 그 땅의 선함이 신뢰를 요구한다.

Meaning

YHWH often provides evidence of His promises before their full fulfillment.

야훼께서는 종종 약속이 완전히 성취되기 전에 그 증거를 보여 주신다.

The challenge is whether we focus on the fruit or the giants.

문제는 우리가 열매에 집중할 것인가 거인들에 집중할 것인가이다.

Mussar

1. Remember the evidences of YHWH's goodness. 1. 야훼의 선하심의 증거들을 기억하라.

2. Focus on the promise more than the obstacle. 2. 장애물보다 약속에 더 집중하라.

3. Let gratitude strengthen faith.

3. 감사가 믿음을 강하게 하게 하라.

Verse 21

“So they went up and spied out the land from the Wilderness of Tsin as far as Rehob, near the entrance of Hamath.”

“그들이 올라가서 신 광야에서부터 하맛 어귀 르홉까지 그 땅을 정탐하니라.”

PaRDeS

Peshat: The spies travel throughout the land, surveying a large portion of Canaan.

페샤트: 정탐꾼들은 가나안의 넓은 지역을 두루 다니며 조사한다.

Remez: The promised inheritance must be explored before it is possessed.

레메즈: 약속된 기업은 차지하기 전에 먼저 살펴보아야 한다.

Drash: The spies were given every opportunity to witness the goodness of the land. Their later failure was not due to lack of evidence.

드라쉬: 정탐꾼들은 그 땅의 선함을 충분히 볼 기회를 받았다. 그들의 실패는 증거 부족 때문이 아니었다.

Sod: The soul must journey through unfamiliar territory before entering its appointed destiny.

소드: 영혼은 정해진 목적지에 들어가기 전에 낯선 영역을 통과해야 한다.

Energetic Flow

The mission moves from instruction to experience. 임무가 지시에서 경험으로 이동한다.

Promise becomes visible.

약속이 눈앞에 보이기 시작한다.

The observers encounter reality firsthand.

관찰자들이 현실을 직접 마주한다.

Meaning

Faith is strengthened when we personally witness YHWH's faithfulness.

야훼의 신실하심을 직접 볼 때 믿음이 강해진다.

Experience should deepen trust rather than increase fear.

경험은 두려움이 아니라 신뢰를 깊게 해야 한다.

Mussar

1. Examine reality honestly.

1. 현실을 정직하게 살펴보라.

2. Let experience strengthen faith.

2. 경험이 믿음을 강화하게 하라.

3. Do not ignore the evidence of YHWH's goodness.

3. 야훼의 선하심의 증거를 무시하지 말라.

Verse 22

“And they went up through the South and came to Hebron. And Ahiman, Sheshai, and Talmai, the descendants of Anaq, were there. Now Hebron had been built seven years before Tso'an in Mitsrayim.”

“또 네겟으로 올라가서 헤브론에 이르렀으니 거기에는 아히만과 세새와 달매 곧 아낙 자손이 있었다. 헤브론은 애굽 소안보다 칠 년 먼저 세운 성읍이었더라.”

PaRDeS

Peshat: The spies reach Hebron and encounter the descendants of Anak, men of great stature.	페샤트: 정탐꾼들은 헤브론에 도착하여 거대한 아낙 자손들을 본다.
Remez: Hebron, associated with the patriarchs, represents covenant inheritance; the giants represent obstacles standing before it.	레메즈: 족장들과 연결된 헤브론은 언약의 기업을 상징하고, 거인들은 그 앞을 가로막는 장애물을 상징한다.
Drash: The Midrash notes that Caleb later separated from the others and prayed at the tombs of the patriarchs, asking for strength not to follow the evil counsel of the spies.	드라쉬: 미드라쉬는 갈렙이 나중에 다른 정탐꾼들과 떨어져 족장들의 무덤에서 기도하며 악한 조언을 따르지 않도록 힘을 구했다고 전한다.
Sod: The closer one comes to covenant destiny, the larger the opposition may appear.	소드: 언약의 목적지에 가까워질수록 반대 세력이 더 크게 보일 수 있다.

Energetic Flow

Promise and opposition appear together. 약속과 반대가 함께 나타난다.

The land reveals both blessing and challenge. 그 땅은 축복과 도전을 동시에 드러낸다.

Faith is confronted by intimidating realities. 믿음이 두려운 현실과 마주한다.

Meaning

Obstacles often become visible just before breakthrough. 돌파 직전에 장애물이 보이는 경우가 많다.

Great promises are often accompanied by great tests. 큰 약속에는 종종 큰 시험이 따른다.

Mussar

- | | |
|---|----------------------------|
| 1. Do not mistake opposition for abandonment. | 1. 반대를 버림받음으로 오해하지 말라. |
| 2. Seek spiritual strength when facing intimidating situations. | 2. 두려운 상황을 만날 때 영적 힘을 구하라. |
| 3. Remember the covenant when challenges arise. | 3. 도전이 올 때 언약을 기억하라. |

“Then they came to the Wadi Eshkol and cut down from there a branch with one cluster of grapes, and they bore it between two on a pole. They also took some of the pomegranates and figs.”

“또 에스골 골짜기에 이르러 거기서 포도 한 송이가 달린 가지를 베어 둘이 막대기에 꿰어 메고 또 석류와 무화과를 따니라.”

PaRDeS

Peshat: The spies collect extraordinary fruit from the land as proof of its abundance.	페샤트: 정탐꾼들은 그 땅의 풍요로움을 증명하기 위해 놀라운 열매를 가져온다.
Remez: The fruit serves as visible evidence of YHWH's promise.	레메즈: 열매는 야훼의 약속에 대한 눈에 보이는 증거가 된다.
Drash: The Sages note the irony that those who carried the fruit later discouraged the people from entering the very land that produced it.	드라쉬: 지혜자들은 그 열매를 운반한 자들이 나중에 바로 그 땅에 들어가는 것을 반대했다는 아이러니를 지적한다.
Sod: The cluster of grapes represents the abundance hidden within the divine inheritance.	소드: 포도송이는 신적 기업 안에 숨겨진 풍성함을 상징한다.

Energetic Flow

Abundance is revealed.	풍요가 드러난다.
The promise becomes tangible.	약속이 손에 잡히는 현실이 된다.
Blessing is placed before the people.	축복이 백성 앞에 놓인다.

Meaning

YHWH often provides evidence to encourage trust.	야훼께서는 신뢰를 복돋기 위해 증거를 보여 주신다.
The challenge is whether we focus on the fruit or the fear.	문제는 열매에 집중할 것인가 두려움에 집중할 것인가이다.

Mussar

1. Remember the evidences of YHWH's goodness.	1. 야훼의 선하심의 증거를 기억하라.
2. Let blessings strengthen faith.	2. 축복이 믿음을 강화하게 하라.
3. Do not allow fear to eclipse gratitude.	3. 두려움이 감사를 가리지 못하게 하라.

Verse 24

“이스라엘 자손이 거기서 포도송이를 벤 까닭에 그 곳을 에스골 골짜기라 불렀더라.”

PaRDeS

Peshat: The valley receives its name from the remarkable cluster of grapes found there.	페샤트: 그 골짜기는 그곳에서 벤 특별한 포도송이 때문에 이름을 얻게 된다.
Remez: Names preserve memories and testimonies of YHWH's acts.	레메즈: 이름은 야훼의 행하신 일에 대한 기억과 증언을 보존한다.
Drash: Scripture frequently memorializes divine encounters so future generations will remember and learn.	드라쉬: 성경은 후대가 기억하고 배우도록 중요한 사건들을 기념한다.
Sod: Spiritual milestones create anchors that help the soul remain faithful during future trials.	소드: 영적 이정표는 미래의 시험 속에서도 영혼이 신실하게 머물도록 돕는 닻이 된다.

Energetic Flow

Experience becomes memory.	경험이 기억이 된다.
Testimony is established.	증언이 세워진다.
The blessing receives a permanent marker.	축복이 영구적인 표지를 얻는다.

Meaning

Remembering YHWH's works strengthens future faith.	야훼의 행하심을 기억하는 것은 미래의 믿음을 강하게 한다.
Spiritual memory is a safeguard against unbelief.	영적 기억은 불신앙에 대한 보호막이 된다.

Mussar

- | | |
|--|-------------------------|
| 1. Record and remember YHWH's faithfulness. | 1. 야훼의 신실하심을 기록하고 기억하라. |
| 2. Build memorials of gratitude. | 2. 감사의 기념비를 세우라. |
| 3. Revisit testimonies during difficult seasons. | 3. 어려운 때에 간증들을 다시 떠올리라. |

Verse 25

“And they returned from spying out the land after forty days.”

“사십 일 동안 그 땅을 정탐하기를 마치고 돌아와”

PaRDeS

Peshat: After forty days of exploration, the spies return to report their findings.	페샤트: 사십 일 동안 정탐한 후 정탐꾼들이 보고하기 위해 돌아온다.
Remez: Forty often signifies testing, preparation, and transition in Scripture.	레메즈: 성경에서 사십은 시험과 준비와 전환을 상징한다.

Drash: The forty-day mission becomes the basis for the forty years of wandering that follow because of the people's response.

드라쉬: 이 사십 일의 정탐은 백성의 반응으로 인해 뒤따르는 사십 년 광야 생활의 근거가 된다.

Sod: A brief season of testing can shape the destiny of an entire generation.

소드: 짧은 시험의 기간이 한 세대 전체의 운명을 결정할 수 있다.

Energetic Flow

The testing phase concludes. 시험의 기간이 끝난다.
Observation gives way to decision. 관찰이 결단으로 이어진다.
A moment of accountability approaches. 책임을 묻는 순간이 다가온다.

Meaning

What matters most is not merely what we see, but how we respond to what we have seen. 중요한 것은 무엇을 보았는가보다 그것에 어떻게 반응하는가이다.
Seasons of testing are meant to produce faith and obedience. 시험의 계절은 믿음과 순종을 낳기 위해 주어진다.

Mussar

- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1. Use periods of testing to grow in faith. | 1. 시험의 기간을 믿음 성장의 기회로 삼으라. |
| 2. Respond wisely to what YHWH reveals. | 2. 야훼께서 보여 주신 것에 지혜롭게 반응하라. |
| 3. Remember that small decisions can have lasting consequences. | 3. 작은 결정이 오래 지속되는 결과를 낳을 수 있음을 기억하라. |

Verse 26

“And they went and came to Mosheh and Aharon and all the congregation of the children of Yisra’ël in the Wilderness of Paran, at Qadēsh. And they brought back word to them and to all the congregation, and showed them the fruit of the land.”

“바란 광야 가데스에 이르러 모세와 아론과 이스라엘 자손의 온 회중에게 나아와 그들에게 보고하고 그 땅의 열매를 보이고”

PaRDeS

Peshat: The spies return and present their report along with the fruit they collected.	페샤트: 정탐꾼들이 돌아와 보고를 하고 가져온 열매를 보여 준다.
---	---

Remez: The fruit stands as undeniable evidence that YHWH's promise is true.

레메즈: 열매는 야훼의 약속이 참되다는 부인할 수 없는 증거이다.

Drash: The spies possessed evidence of blessing, yet many chose to emphasize fear instead of promise.

드라쉬: 정탐꾼들은 축복의 증거를 가지고 있었지만 많은 이들은 약속보다 두려움을 강조했다.

Sod: Divine goodness is often revealed before the test of faith reaches its climax.

소드: 신적 선하심은 믿음의 시험이 절정에 이르기 전에 종종 먼저 나타난다.

Energetic Flow

Testimony returns to the camp. 증언이 진영으로 돌아온다.

Evidence is placed before the people. 증거가 백성 앞에 놓인다.

The moment of decision approaches. 결단의 순간이 다가온다.

Meaning

YHWH often provides sufficient evidence for faith.

야훼께서는 믿음을 위한 충분한 증거를 주신다.

The question is whether we interpret the evidence correctly.

문제는 그 증거를 올바르게 해석하는가이다.

Mussar

1. Pay attention to the evidences of YHWH's goodness. 1. 야훼의 선하심의 증거에 주의를 기울이라.
2. Let testimony strengthen trust. 2. 증언이 신뢰를 강화하게 하라.
3. Do not ignore blessings that are before your eyes. 3. 눈앞에 있는 축복을 무시하지 말라.

Verse 27

“And they reported to him and said, ‘We went into the land where you sent us. And truly it flows with milk and honey, and this is its fruit.’ ”

“모세에게 보고하여 이르되 ‘당신이 우리를 보낸 땅에 간즉 과연 그 땅은 젖과 꿀이 흐르는 땅이요 이것은 그 땅의 열매니이다.’ ”

PaRDeS

Peshat: The spies confirm that the land is exactly as YHWH described it.

페샤트: 정탐꾼들은 그 땅이 야훼께서 말씀하신 그대로임을 인정한다.

Remez: Truth is acknowledged before unbelief begins to distort it.	레메즈: 불신앙이 왜곡하기 전에 먼저 진실이 인정된다.
Drash: The spies could not deny the goodness of the land, so their strategy shifted toward magnifying the obstacles.	드라쉬: 정탐꾼들은 그 땅의 선함을 부인할 수 없었기에 장애물을 과장하는 방향으로 나아갔다.
Sod: The adversary often attacks not by denying blessing but by convincing people it is unattainable.	소드: 대적은 축복 자체를 부인하기보다 그것을 얻을 수 없다고 믿게 만드는 방식으로 역사한다.

Energetic Flow

Promise is publicly confirmed.	약속이 공개적으로 확인된다.
Truth stands before the congregation.	진리가 회중 앞에 선다.
The battle shifts to interpretation.	싸움이 해석의 영역으로 옮겨진다.

Meaning

It is possible to acknowledge YHWH's promises while still doubting them.	야훼의 약속을 인정하면서도 그것을 의심할 수 있다.
Faith requires more than agreement; it requires trust.	믿음은 동의만이 아니라 신뢰를 요구한다.

Mussar

- | | |
|--|---------------------------|
| 1. Do not merely acknowledge truth; act upon it. | 1. 진리를 인정하는 데 그치지 말고 행하라. |
| 2. Allow evidence to strengthen confidence. | 2. 증거가 확신을 강화하게 하라. |
| 3. Trust YHWH's promises completely. | 3. 야훼의 약속을 온전히 신뢰하라. |

Verse 28

“Only, the people who dwell in the land are strong, and the cities are walled, very great. And we saw the descendants of Anaq there too.”

“그러나 그 땅에 사는 백성은 강하고 성읍은 견고하고 심히 클 뿐 아니라 거기서 아낙 자손을 보았으며”

PaRDeS

Peshat: The spies begin emphasizing the strength of the inhabitants and their defenses.	페샤트: 정탐꾼들은 주민들의 강함과 견고한 성읍을 강조하기 시작한다.
Remez: The word “Only” (וְעַתָּה) marks a turning point from faith toward fear.	레메즈: “그러나”(וְעַתָּה)라는 말은 믿음에서 두려움으로 방향이 바뀌는 전환점이 된다.

Drash: The sin of the spies began not with observation but with interpretation that ignored YHWH's promise.

드라쉬: 정탐꾼들의 죄는 관찰이 아니라 야훼의 약속을 무시한 해석에서 시작되었다.

Sod: Fear enlarges obstacles until they eclipse divine reality.

소드: 두려움은 장애물을 확대하여 신적 현실을 가리게 만든다.

Energetic Flow

Fear enters the report.

두려움이 보고 속으로 들어온다.

Attention shifts from promise to obstacle. 시선이 약속에서 장애물로 옮겨진다.

Faith begins to be challenged.

믿음이 흔들리기 시작한다.

Meaning

The same facts can either strengthen faith or strengthen fear.

같은 사실도 믿음을 강화할 수도 있고 두려움을 강화할 수도 있다.

Perspective determines response.

관점이 반응을 결정한다.

Mussar

- | | |
|---|-------------------------|
| 1. Do not allow obstacles to overshadow YHWH. | 1. 장애물이 야훼를 가리지 못하게 하라. |
| 2. Guard your perspective. | 2. 자신의 관점을 지키라. |
| 3. Refuse to magnify fear. | 3. 두려움을 확대하지 말라. |

Verse 29

“The Amalēqites dwell in the land of the South, and the Hittites, and the Yebusites, and the Amorites dwell in the mountains. And the Kena'anites dwell by the sea and along the banks of the Yardēn.”

“아말렉인은 남방 땅에 거주하고 헷인과 여부스인과 아모리인은 산지에 거주하고 가나안인은 해변과 요단 가에 거주하더이다.”

PaRDeS

Peshat: The spies describe enemies occupying every strategic region of the land.

페샤트: 정탐꾼들은 땅의 주요 지역마다 적들이 자리 잡고 있다고 보고한다.

Remez: The report creates the impression that there is no path forward.

레메즈: 이 보고는 앞으로 나아갈 길이 전혀 없는 것처럼 보이게 만든다.

Drash: Unbelief often assembles evidence selectively to support its fears.

드라쉬: 불신앙은 종종 두려움을 뒷받침하기 위해 증거를 선택적으로 모은다.

Sod: The enemy appears to occupy every territory until YHWH reveals a hidden way.	소드: 야훼께서 길을 여시기 전까지는 적이 모든 영역을 차지한 것처럼 보인다.
--	--

Energetic Flow

The obstacles multiply.	장애물이 점점 많아진다.
Human reasoning reaches its limits.	인간의 계산이 한계에 도달한다.
Faith faces a decisive test.	믿음이 결정적인 시험을 맞이한다.

Meaning

Circumstances may appear impossible from a human perspective.	인간의 관점에서는 상황이 불가능해 보일 수 있다.
YHWH is not limited by what limits people.	야훼께서는 인간의 한계에 제한받지 않으신다.

Mussar

- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1. Avoid rehearsing fears repeatedly. | 1. 두려움을 반복해서 되새기지 말라. |
| 2. Remember that YHWH can make a way where none appears. | 2. 길이 없어 보이는 곳에서도 야훼께서 길을 만드심을 기억하라. |
| 3. Trust divine possibilities over human limitations. | 3. 인간의 한계보다 신적 가능성을 신뢰하라. |

Verse 30

“Then Kalēḇ silenced the people before Mosheh, and said, ‘Let us go up at once and possess it, for we are certainly able to overcome it.’ ”

“갈렙이 모세 앞에서 백성을 조용하게 하고 이르되 ‘우리가 곧 올라가서 그 땅을 취하자. 능히 이기리라.’ 하니”

PaRDeS

Peshat: Caleb interrupts the fearful report and urges immediate action based on confidence in victory.	페샤트: 갈렙은 두려움의 보고를 중단시키고 승리를 확신하며 즉시 행동할 것을 촉구한다.
Remez: Caleb represents the voice of faith that speaks against the crowd.	레메즈: 갈렙은 군중의 소리에 맞서는 믿음의 목소리를 상징한다.
Drash: The Sages note that Caleb saw the same giants and cities as the others, yet his conclusion differed because his trust rested in YHWH.	드라쉬: 지혜자들은 갈렙도 같은 거인들과 성읍을 보았지만 그의 신뢰가 야훼께 있었기에 결론이 달랐다고 가르친다.

Sod: Faith does not deny reality; it places reality beneath the authority of YHWH. **소드:** 믿음은 현실을 부정하는 것이 아니라 현실을 야훼의 권위 아래 두는 것이다.

Energetic Flow

A voice of faith rises. 믿음의 목소리가 일어난다.
Courage confronts fear. 용기가 두려움과 맞선다.
The promise is reclaimed. 약속이 다시 붙들어진다.

Meaning

One faithful voice can challenge widespread unbelief. 한 사람의 신실한 목소리가 널리 퍼진 불신앙에 도전할 수 있다.
Faith sees YHWH as greater than every obstacle. 믿음은 모든 장애물보다 야훼를 더 크게 본다.

Mussar

- 1. Be willing to stand for truth even when you stand alone. 1. 홀로 서게 되더라도 진리를 위해 서라.
- 2. Let faith speak louder than fear. 2. 두려움보다 믿음이 더 크게 말하게 하라.
- 3. Measure every obstacle against the greatness of YHWH. 3. 모든 장애물을 야훼의 위대하심과 비교하라.

Verse 31

“But the men who had gone up with him said, ‘We are not able to go up against the people, for they are stronger than we.’ ”
“그와 함께 올라갔던 사람들은 이르되 ‘우리는 능히 올라가서 그 백성을 치지 못하리라. 그들은 우리보다 강하니라.’ 하며”

PaRDeS

Peshat: The ten spies directly oppose Caleb and declare that Israel cannot defeat the inhabitants of the land. **페샤트:** 열 명의 정탐꾼들은 갈렙에게 반대하며 이스라엘이 그 땅 주민들을 이길 수 없다고 말한다.

Remez: Their statement reveals a shift from evaluating the enemy to evaluating themselves. **레메즈:** 이 말은 적을 평가하는 것에서 자신을 평가하는 것으로 초점이 바뀌었음을 보여 준다.

Drash: The spies did not say, “YHWH cannot overcome them,” but their words implied exactly that. By focusing only on their own strength, they excluded YHWH from the equation. **드라쉬:** 정탐꾼들은 “야훼께서 이길 수 없다”고 말하지는 않았지만 사실상 그렇게 말한 것이었다. 그들은 자신들의 힘만 바라보며 야훼를 계산에서 제외했다.

Sod: Fear causes the soul to identify with its weakness rather than with the power of the One who called it. **소드:** 두려움은 영혼이 자신을 부르신 분의 능력이 아니라 자신의 약함과 동일시하게 만든다.

Energetic Flow

Fear openly challenges faith. 두려움이 공개적으로 믿음에 도전한다.

Human weakness becomes the center of attention. 인간의 약함이 관심의 중심이 된다.

Trust begins to collapse. 신뢰가 무너지기 시작한다.

Meaning

The problem was not that the spies saw giants, but that they saw only giants. 문제는 정탐꾼들이 거인을 본 것이 아니라 거인만 보았다는 데 있었다.

Unbelief measures circumstances by human ability rather than divine power. 불신앙은 상황을 신적 능력이 아니라 인간의 능력으로 측정한다.

Mussar

- | | |
|---|----------------------------|
| 1. Do not define your future by your present limitations. | 1. 현재의 한계로 미래를 규정하지 말라. |
| 2. Keep YHWH in the center of every challenge. | 2. 모든 도전의 중심에 야훼를 두라. |
| 3. Refuse to let fear dictate your conclusions. | 3. 두려움이 결론을 결정하도록 허용하지 말라. |

Verse 32

“And they brought an evil report of the land which they had spied out to the children of Yisra’ël, saying, ‘The land through which we have gone as spies is a land that eats up its inhabitants, and all the people whom we saw in it are men of great size.’ ”

“이스라엘 자손 앞에서 그 정탐한 땅을 악평하여 이르되 ‘우리가 두루 다니며 정탐한 땅은 그 주민을 삼키는 땅이요, 거기서 본 모든 백성은 신장이 장대한 자들이며’ ”

PaRDeS

Peshat: The spies escalate their report, portraying the land itself as dangerous and destructive. **페샤트:** 정탐꾼들은 보고를 더욱 과장하여 그 땅 자체가 위험하고 파괴적인 곳이라고 묘사한다.

Remez: Fear that is not resisted eventually distorts reality. **레메즈:** 저항받지 않은 두려움은 결국 현실을 왜곡한다.

Drash: The Sages call this *lashon hara* (evil speech) against the Land. The spies slandered the very gift that YHWH had prepared for His people. **드라쉬:** 지혜자들은 이것을 그 땅에 대한 *라손 하라* (악한 말)라고 부른다. 정탐꾼들은 야훼께서 준비하신 선물을 비방하였다.

Sod: The evil report represents the inner voice that rejects divine destiny because of fear and self-protection.

소드: 악한 보고는 두려움과 자기보호 때문에 신적 운명을 거부하는 내면의 목소리를 상징한다.

Energetic Flow

Fear transforms into discouragement.

두려움이 낙심으로 변한다.

Discouragement spreads through the camp.

낙심이 진영 전체로 퍼져 나간다.

Negative speech begins to shape collective reality. 부정적인 말이 공동체의 현실을 형성하기 시작한다.

Meaning

Words have the power to strengthen faith or destroy courage.

말은 믿음을 세울 수도 있고 용기를 무너뜨릴 수도 있다.

Repeated fear can become false testimony.

반복되는 두려움은 거짓 증언이 될 수 있다.

Mussar

1. Guard your speech carefully.

1. 자신의 말을 신중하게 지키라.

2. Do not spread discouragement to others.

2. 다른 사람들에게 낙심을 퍼뜨리지 말라.

3. Speak in ways that strengthen faith and hope.

3. 믿음과 소망을 세우는 말을 하라.

Verse 33

“And there we saw the Nephilim, the sons of Anaq, who came from the Nephilim. And we were in our own sight as grasshoppers, and so we were in their sight.”

“거기서 네피림 후손인 아낙 자손을 보았나니 우리는 스스로 보기에도 메뚜기 같으니 그들이 보기에 그와 같았을 것이니라.”

PaRDeS

Peshat: The spies describe themselves as grasshoppers compared to the giants they encountered.

페샤트: 정탐꾼들은 거인들 앞에서 자신들이 메뚜기처럼 보였다고 말한다.

Remez: The greatest giant was not outside them but inside them.

레메즈: 가장 큰 거인은 그들 밖에 있는 것이 아니라 그들 안에 있었다.

Drash: Notice the progression: “We were in our own sight as grasshoppers.” First they diminished themselves. Then they assumed the giants viewed them the same way. Fear created an entire reality in their minds.

드라쉬: 주목할 점은 “우리가 스스로 보기에도 메뚜기 같았다”는 것이다. 먼저 그들은 자신을 작게 여겼고, 그 후 거인들도 자신들을 그렇게 본다고 추측했다. 두려움이 그들의 마음속에 하나의 현실을 만들어 낸 것이다.

Sod: Spiritual defeat occurs when a person forgets the divine image and begins defining himself by the size of the obstacle.

소드: 영적 패배는 사람이 자신 안의 신적 형상을 잊고 장애물의 크기로 자신을 정의하기 시작할 때 일어난다.

Energetic Flow

Fear reaches its climax.

두려움이 절정에 이른다.

Identity becomes distorted.

정체성이 왜곡된다.

The heart surrenders before the battle begins. 전쟁이 시작되기 전에 마음이 항복한다.

Meaning

The spies lost the battle internally before they ever faced the enemy externally.

정탐꾼들은 외적인 적과 싸우기 전에 이미 내적으로 패배했다.

How we see ourselves before YHWH often determines how we face life's challenges.

야훼 앞에서 자신을 어떻게 바라보는지 삶
의 도전에 어떻게 맞설지를 결정한다.

Mussar

- | | |
|---|---|
| 1. Do not define yourself by your fears. | 1. 두려움으로 자신을 정의하지 말라. |
| 2. Remember that you are called by YHWH. | 2. 자신이 야훼께 부름받은 존재임을 기억하라. |
| 3. Refuse a "grasshopper mentality"; see yourself through the lens of divine purpose. | 3. "메뚜기 의식"을 거부하고 신적 목적의 관점에서 자신을 바라보라. |

Numbers 13 — Chapter Summary

Numbers 13 is ultimately not a story about giants, cities, or military strength. It is a story about vision. Twelve men saw the same land, the same fruit, and the same giants. Ten interpreted what they saw through fear; two interpreted it through faith. The difference was not in what they observed, but in whether YHWH remained larger than the obstacles in their minds.

민수기 13 장은 결국 거인이나 성읍이나 군사력에 대한 이야기가 아니다. 그것은 "시각"에 대한 이야기이다. 열두 명은 같은 땅, 같은 열매, 같은 거인들을 보았다. 열 명은 그것을 두려움으로 해석했고, 두 명은 믿음으로 해석했다. 차이는 본 것에 있지 않고, 그들의 마음속에서 야훼께서 장애물보다 더 크게 남아 계셨는가에 있었다.